MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS THE HAGUE

CONVENTION ABOLISHING THE REQUIREMENT OF LEGALISATION FOR FOREIGN PUBLIC DOCUMENTS (The Hague, 5 October 1961)

Notification pursuant to Article 15 of the Convention

DECLARATION

Colombia, 12-10-2007

As from October 8th, 2007, Colombia has introduced a new Apostille Certificate, which sample is attached hereto. Its basic characteristics are as follows:

*The Apostille is printed in black and white, on normal paper, instead of the security paper used up to now.

*The security features of the current Apostille Certificate have been replaced and reinforced by the use of digital certificates and encrypted signatures, following the recommendations and conclusions of the Third International Forum on Digital Evidence held in Los Angeles (May 29, 2007) at which the e-APP was discussed in detail.

*The authenticity of Apostilles issued by the Government of Colombia may still be verified by using the e-Register, which is accessible on our web site www.cancilleria.gov.co/apostilla. States Parties are highly encouraged to regularly use the E-Register.

*The presentation of the e-Register has been slightly modified: instead of the current view of a summary containing the basic data of the Apostille, users are able to view an exact color image of the Apostille that has been issued.

*The use of a digital certificate will guarantee that the electronic version of the Apostille has not been tampered. Likewise, if the paper Apostille attached to the document somehow differs from the one displayed in the e-Register, it likely means that the paper Apostille has been altered.

*For a transitional period of time, and until the stock of current Apostilles expires, the Government of Colombia will be issuing both models, that are equally valid and authentic.

The Hague, 31 October 2007

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS LA HAYE

CONVENTION SUPPRIMANT L'EXIGENCE DE LA LÉGALISATION DES ACTES PUBLICS ÉTRANGERS (La Haye, le 5 octobre 1961)

Notification conformément à l'article 15 de la Convention

DÉCLARATION

Colombie, 12-10-2007

(Traduction)

Depuis le 8 octobre 2007, la Colombie utilise une nouvelle apostille, dont un modèle est joint en annexe. Ses principales caractéristiques sont les suivantes:

- *L'apostille est imprimée en noir et blanc sur du papier ordinaire, et non plus sur du papier sécurisé.
- *Les signes d'authentification utilisés pour l'ancienne apostille ont été remplacés et renforcés par l'utilisation de certificats numériques et de signatures cryptées, conformément aux recommandations et conclusions du 3e Forum international sur les preuves numériques (Los Angeles, 29 mai 2007), où le programme e-APP a fait l'objet d'un débat approfondi.
- *L'authenticité des apostilles délivrées par le gouvernement de Colombie peut toujours être vérifiée en consultant l'e-Registre sur notre site Internet www.cancilleria.gov.co/apostilla. Il est fortement conseillé aux États parties d'utiliser régulièrement l'e-Registre.
- *La présentation du e-Registre a été légèrement modifiée : au lieu d'un résumé des informations essentielles figurant sur l'apostille, l'utilisateur peut maintenant visualiser une image exacte, en couleur, de l'apostille délivrée.
- *L'utilisation de certificats numériques permet de garantir que la version électronique de l'apostille n'a pas été falsifiée. De même, si l'apostille papier jointe à un document présente une quelconque différence avec celle figurant dans l'e-Registre, cela signifie probablement que l'apostille papier a été retouchée.
- *Pendant une période de transition, et jusqu'à l'épuisement des stocks d'anciennes apostilles, le gouvernement colombien délivrera les deux sortes d'apostilles, qui ont toutes deux la même validité et la même authenticité.

La Haye, le 31 octobre 2007